

# G20 - G30 - G60



Mantecatori verticali  
Vertical Batch Freezers  
Senkrechte Speiseeisbereiter  
Turbines verticales  
Mantecadoras verticales



freddo • cold • kalt • froid • frío

 **FRIGOMAT**



## DESCRIZIONE

I mantecatori verticali G20, G30 e G60 sono stati appositamente progettati per produrre con estrema semplicità un gelato di qualità secondo la capacità delle vaschette standard più comunemente diffuse. Molto affidabili, sono caratterizzati anche dalla facilità di manutenzione. Queste macchine sono ideali sia per gli operatori esperti, che potranno apprezzare la qualità dei prodotti in termini di consistenza e struttura, sia per chi approccia per la prima volta il mondo del gelato artigianale e trarrà vantaggio dall'estrema semplicità di funzionamento.

## CARATTERISTICHE

- Cilindro di mantecazione verticale di grande capacità.
- Controllo elettromeccanico.
- Ciclo di mantecazione con selezione del tempo.
- Segnale acustico di fine ciclo.
- Selettore velocità: velocità standard per il ciclo di mantecazione e 2 velocità di estrazione con inversione del senso di rotazione.
- Da pavimento (su ruote).

## VANTAGGI E PUNTI DI FORZA

- Macchine molto semplici e affidabili.
- Ingombri ridotti.
- Sistema di raffreddamento del cilindro di mantecazione sia sulle pareti che sul fondo della vasca per una consistenza ottimale del gelato.
- Agitatore in acciaio inox, completamente smontabile, con lame raschianti mobili in materiale plastico che lavorano sia sulle pareti che sul fondo del cilindro.
- Portello removibile con griglia di sicurezza incorporata che permette una pratica e completa pulizia.
- Design del portello studiato per permettere all'operatore di presentare il gelato in vaschetta secondo le più moderne decorazioni.
- Ampio foro di estrazione che permette una rapida fuoriuscita del prodotto; posizionato direttamente sulla vaschetta, evita che durante l'estrazione il gelato vada a contatto con altre superfici. In questo modo il gelato resta particolarmente asciutto.
- Coperchio trasparente che permette di controllare il prodotto durante la mantecazione.
- Balconcino in acciaio inox, regolabile in altezza.



## DESCRIPTION

The G20, G30 and G60 vertical batch freezers have been specifically designed for the easy production of quality ice cream to suit the most common pan sizes. Extremely reliable and easy to maintain. These machines are conceived both for the experienced gelato master, who will appreciate the superior quality of their products in terms of consistency and texture, as well as for the beginner who has just started approaching the world of gelato and who will love their simplicity.

## CHARACTERISTICS

- Large capacity vertical freezing cylinder.
- Electromechanical Control.
- Freezing cycle with time setting.
- End-cycle buzzer.
- Speed selection switch: standard, for the production cycle and 2 speeds for the gelato extraction with reversal of the rotation sense.
- Floor-standing models (on wheels).

## ADVANTAGES AND PLUSES

- Very reliable machines, extremely easy to use.
- Contained sizes.
- Freezing system working both on the cylinder walls and bottom aimed to obtain the perfect consistency of the product.
- Removable Stainless steel beater, with plastic mobile scraper blades acting on walls and bottom of the freezing cylinder.
- Removable door with incorporated safety grid which allows an easy cleaning.
- The door design allows the operator to put and display the product inside the gelato pans according to the last decoration trends.
- The wide extraction hole allows a quick ejection of the product; put the pan right below the extraction hole to avoid the product to get in contact with other surfaces during the extraction. This improves the quality of the ice cream which remains particularly "dry".
- Transparent lid for an easy inspection of the product during the freezing cycle.
- Height adjustable stainless-steel shelf.



## BESCHREIBUNG

Die senkrechten Speiseeismaschinen G20, G30 und G60 sind spezifisch entwickelt worden um mit extremer Einfachheit ein Qualitätseis herzustellen je nach gängigster Beckenabmessungen. Sehr zuverlässig, gekennzeichnet durch deren einfachen Wartung. Diese Maschinen sind geeignet sowohl für erfahrene Eismeister, welche die Konsistenz und die Struktur des Produktes schätzen werden, als auch für Neulinge welche sich zum ersten Mal an die Streicheis-Welt annähern und durch die extreme einfache Bedienung Nutzen ziehen werden.

## EIGENSCHAFTEN

- Senkrechte Kühlzylinder von grosser Kapazität.
- Elektromechanische Steuerung.
- Kühlzyklus mit Zeiteinstellung.
- Akustisches Signal bei Zyklusende.
- Geschwindigkeitseinstellung: Standard für den Produktionszyklus und 2 Ausgabegeschwindigkeiten mit Umkehr der Drehrichtung.
- Standgerät (auf Rädern).

## VORTEILE UND STÄRKEN

- Sehr einfache und zuverlässige Maschinen.
- Beschränkte Abmessungen.
- Kühlsystem des Zylinder sowohl auf den Wänden als auf dem Boden für eine optimale Eiskonsistenz.
- Edelstahlrührwerk, komplett auseinandernehmbar, mit mobilen Kunststoffschaber welche sowohl auf dem Boden als auf den Wänden des Zylinders arbeiten.
- Abnehmbare Ausgabetür mit eingebautem Sicherheitsgitter für eine praktische und komplette Reinigung.
- Das Design der Fronttür ist entwickelt worden um dem Bediener die Möglichkeit zu geben, die Eisbecken nach den modernsten Dekors zu realisieren.
- Das grosse Ausgabeloch erlaubt eine rasche Produktausgabe; direkt über dem Becken gestellt, verhindert es den Kontakt mit anderen Oberflächen während der Eisextraktion, somit bleibt das Eis besonders trocken.
- Ein durchsichtiger Deckel erlaubt die Kontrolle des Produktes während der Kühlung.
- Edelstahl Tropfblech, einstellbar in der Höhe.



## DESCRIPTION

Les turbines verticales G20, G30 et G60 ont été spécifiquement conçues pour produire très facilement une glace de qualité et pour remplir les bacs standard, les plus communs. Très solides, elles sont aussi très faciles à entretenir. Ces machines sont idéales soit pour les opérateurs les plus experts, qui pourront apprécier la qualité des produits en termes de consistance et structure, soit pour ceux qui approchent pour la première fois le monde de la glace artisanale et qui apprécieront leur simplicité de fonctionnement.

## CARACTÉRISTIQUES

- Cuve de malaxage verticale de grande capacité.
- Contrôle électromécanique.
- Cycle de production avec sélection du temps.
- Signal acoustique à la fin du cycle.
- Sélecteur vitesse: vitesse standard pour le cycle de production et 2 vitesses d'extraction avec inversion de sens de rotation.
- Sur roulettes.

## AVANTAGES ET POINTS FORTS

- Machines très simples et solides.
- Dimensions contenues.
- Système de refroidissement de la cuve actif soit sur les parois que sur le fond pour obtenir la consistance de la glace, la meilleure.
- Agitateur en acier inox, complètement démontable, avec racleurs mobiles en plastique agissant sur les parois et sur le fond.
- Portillon amovible avec grille de sécurité incorporée pour un nettoyage pratique et complet.
- Portillon dessiné pour permettre à l'opérateur de présenter sa glace dans les cuves selon les décorations les plus modernes.
- Grand trou de sortie pour une extraction rapide du produit; mettre la barquette directement sous le trou pour éviter que la glace, pendant sa sortie, soit en contact avec d'autres surfaces. De cette manière la glace reste particulièrement sèche.
- Couvercle transparent pour contrôler le produit pendant la production.
- Support en acier inox avec réglage en hauteur.



## DESCRIPCIÓN

Las mantecadoras verticales G20, G30 y G60, han sido proyectadas para producir fácilmente un helado de calidad, teniendo en cuenta la capacidad de las cubetas que se encuentran más frecuentemente en el mercado. Se caracterizan por su facilidad de manutención y fiabilidad. Las mantecadoras G20 y G30 son ideales tanto para operadores expertos, que podrán apreciar la calidad del producto según su consistencia y estructura, como para quien se acerque por primera vez al mundo del helado artesanal, gracias a su extrema facilidad de funcionamiento.

## CARACTERÍSTICAS

- Cilindro de mantecación vertical de gran capacidad.
- Controles eletromecánicos.
- Ciclo de mantecación con selección de tiempo.
- Señal acústica al final del ciclo.
- Selección velocidades: velocidad standard para la producción y 2 velocidades para la extracción de helados con inversión del sentido de rotación.
- De suelo (sobre ruedas).

## VENTAJAS Y PUNTOS DE FUERZA

- Sencillas y fiables.
- Dimensiones reducidas.
- Sistema de enfriamiento del cilindro de mantecación en pared y fondo para una consistencia ideal del helado.
- Agitador en acero inoxidable, completamente desmontable, con cuchillas rascantes móviles fabricadas en un material plástico, que trabajan las paredes y el fondo del cilindro.
- Puerta frontal con grilla de seguridad removible que permite un práctico y completo lavaje.
- Puerta frontal estudiada para permitir al operador de presentar el helado en cubeta, siguiendo las tendencias más modernas de decoración.
- Amplia boca de extracción, posicionada directamente sobre la cubeta, permite una rápida salida del producto, evitando durante la extracción que el helado vaya en contacto con otras superficies. De esta forma, el helado resta particularmente seco.
- Tapadera transparente que permite controlar el producto durante la mantecación.
- Balcón en acero inoxidable regulable en altura.



Pannello di controllo: (1) G20, G30; (2) G60  
 Panel detailed view: (1) G20, G30; (2) G60  
 Kontrolltafel: (1) G20, G30; (2) G60  
 Tableau de commande: (1) G20, G30; (2) G60  
 Panel de control (1) G20, G30; (2) G60



Dettagli portello: (1) chiuso; (2) aperto; (3) smontato  
 Door detailed views: (1) closed; (2) open; (3) disassembled  
 Details Frontür: (1) geschlossen; (2) offen; (3) abmontiert  
 Détails portillon: (1) fermé; (2) ouvert; (3) démonté  
 Detalles puerta frontal: (1) cerrada; (2) abierta; (3) desmontada










Dettaglio vaso con agitatore  
 Freezing Cylinder and Beater detailed view  
 Behälter und Rührwerk Details  
 Détail de cuve et malaxeur  
 Detalle cilindro con agitador



Dettaglio coperchio trasparente  
 Transparent lid detailed view  
 Detail durchsichtiger Deckel  
 Détail couvercle transparent  
 Detalle tapadera transparente



**INFORMAZIONI TECNICHE • TECHNICAL INFORMATION • TECHNISCHE DATEN • INFORMATIONS TECHNIQUES • CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

Modello Model Modell Modèle Modelo	Produzione Production Leistung Production Producción	Carica per ciclo Load per cycle Füllmenge per Zyklus Capacité par cycle Carga por ciclo	 Condensazione Cooling Kühlung Condensation Condensación	 F = 50Hz Alimentazione elettrica Power Supply Stromversorgung Alimentation Alimentación	 F = 60Hz Alimentazione elettrica Power Supply Stromversorgung Alimentation Alimentación	 Larghezza Width Breite Largeur Anchura	 Profondità Depth Tiefe Profondeur Profundidad	 Altezza Height Höhe Hauteur Altura	 Peso Weight Gewicht Poids Peso
	kg/h	kg		V / Hz / Ph / kW	V / Hz / Ph / kW	cm	cm (min-max)	cm	kg
G20	20	4-4,5	A	400V / 50Hz / 3N / 2,6kW	220V / 60Hz / 3 / 2,6kW	41	53-79	108	130
G30	30	5-6,5	A	400V / 50Hz / 3N / 3,5kW	220V / 60Hz / 3 / 3,5kW	41	53-79	108	144
			W	400V / 50Hz / 3N / 3,4kW	220V / 60Hz / 3 / 3,4kW	41	53-79	108	138
G60	60	8-12	A	400V / 50Hz / 3N / 4,5kW	220V / 60Hz / 3 / 4,5kW	53	59-85	118	212
			W	400V / 50Hz / 3N / 4,4kW	220V / 60Hz / 3 / 4,4kW	53	59-85	118	208

**Legenda • Key**

A = Aria • Air • Luft • Aire • Aire / W = Acqua • Water • Wasser • Eau • Agua

**DISCLAIMER**

Le capacità produttive dichiarate sono solo indicative, in quanto dipendenti dalle condizioni operative e dai prodotti impiegati.

La ditta si riserva il diritto di qualsiasi modifica costruttiva senza preavviso. È fatto salvo qualsiasi errore od omissione di stampa.

Le macchine in fotografia possono presentare optional.

The declared production capacities are only indicative and may vary depending upon the conditions of operation and the products used.

Specifications subject to change without notice and subject to errors and printing omissions.

The machines in photographs may be represented with some optionals.

Die angegebenen Produktionskapazitäten sind jeweils von den Arbeits- und Produktbedingungen abhängig.

Druckfehler und Druckvergesslichkeiten vorbehalten.

Die Maschinen auf den Fotos können optionales Zubehör zeigen.

Les capacités productives déclarées ne sont qu'indicatives, puisqu'elles dépendent des conditions opérationnelles et des produits utilisés.

Les caractéristiques techniques peuvent changer sans préavis. Sous réserve de toute erreur ou omission dans l'impression.

Les machines représentées pourraient montrer des accessoires optionnels.

Las capacidades productivas declaradas son indicativas y dependen de las condiciones operativas y de los productos utilizados.

La empresa se reserva el derecho de cualquier modificación constructiva sin previo aviso. Están sujetas a errores u omisiones en la impresión.

Las máquinas en fotografía pueden mostrar accesorios opcionales.

